



RESIDENCE BALATON
CONFERENCE & WELLNESS HOTEL

Áraink forintban értendők, és tartalmazzák az áfát.
The prices are given in Hungarian Forints and include VAT.
Die Preise sind in HUF angegeben, und enthalten die MwSt.

IKON IRSAI OLIVÉR Rádpusztza

Ropogós, friss, fűszeres, amilyennek ezt a korai fajtát szeretjük. Élénk, primőr gyümölcsösség, bodzavirágos illat, az augusztus közepi szüretnek köszönhető vibráló savgerinc, hosszú korty.

Lively, primary fruitiness, elderflower aromas, plus, owing to the mid-August harvest, a vibrant acid backbone and a long palate.

Knusprig, frisch, würzig, wie wir diese Frühsorte gerne haben. Starke, primeure Fruchtnoten, ein Duft von Holunderblüte. / Im Keller wird zum ersten Mal Irsai Olivér hergestellt. Knusprig, frisch, würzig, wie wir diese Frühsorte gerne haben.

1 090 Ft/0,1 l | 6 990 Ft/0,75 l



KONYÁRI FECSKE FEHÉR Balatonboglár

A Konyári birtok belépő fehérbora, melynek frissességét a zenit és a sauvignon blanc alap adja. Ezt egészíti ki egy kevés chardonnay, olaszrizling és zöldveltelini. Élénk savú, gyümölcsös és ízgazdag, a kerekéért pedig 3 gramm maradékcukor felel. Rétegzett házasítás Daniék birtokáról.

The Konyári estate's entry-level white wine, in which the freshness is provided by the Zenit and Sauvignon Blanc base. This is complemented by a little Chardonnay, Olaszrizling and Zöldveltelini. It has lively acidity, a fruity and rich palate, with 3 grams residual sugar. A layered blend from the Konyáris.

Der weiße Eintrittswein des Weingutes Konyári. Dank des präzisen und gründlichen Rezepts ist ein fruchtiger, aromareicher und schichtiger Verschnitt mit lebendigen Säuren geboren.

1 090 Ft/0,1 l | 6 990 Ft/0,75 l



JÁSDI OLASZRIZLING HEGYBOR Csopak

A Jásdi pince belépő olaszrizlingje, reduktívan elkészítve a frissesség érdekében. Elegáns, üde bor, mezei virágokkal, zöldalmával, fehér húsú barackkal. Szomjoltó savak, egyensúlyos korty. Összetéveszthetetlenül csopaki. Jól behűtve a teraszos esték nyári bora.

The entry-level Olaszrizling of the Jásdi winery, prepared reductively for freshness. It's an elegant, fresh wine with wild flowers, green apples and white-fleshed peaches. It has thirst-quenching acidity on the balanced palate. An unmistakable Csopak wine. It's a genuine summer wine for evenings on the terrace.

Eleganter, knuspriger Wein mit Wiesenblumen, Grünapfel, und Pfirsich mit hellem Fruchtfleisch. Durstlöschende Säuren, balancierter Schluck. Unverwechselbarer Wein aus Csopak, Terrassenwein für Sommerabends.

1 090 Ft/0,1 l | 7 500 Ft/0,75 l



VESZPRÉMI ÉRSEKI PINCÉSZET MANDORLA RAJNAI RIZLING Balatonmellék

Illatában és ízében frissesség, mézvirág és sárgabarack, sós, vulkanikus jegyekkel. Ez a különleges komplexitás a különböző időpontokban végzett szüretnek köszönhető. Gazdag íz, sűrű korty.

Aromas of freshness, honey blossom and apricot, which are also reflected on the palate, with apricot complemented by salty, volcanic notes. This special complexity is due to the harvest conducted at different times. Rich flavours, dense mouthfeel.

Im Duft dominiert Frische mit Blütenhonig und Aprikose, die auch im Geschmack erscheinen, die Pfirsichnoten werden mit salzigen und vulkanischen Noten ergänzt. Diese besondere Komplexität ist das Ergebnis der unterschiedlichen Erntezeitpunkte. Reichhaltiger Geschmack, dichter Schluck.

10 500 Ft/0,75 l



LÉGLI CHARDONNAY Balatonboglár

Kézzel szüretelt alapanyag az alap chardonnay-hoz, többségében löszös, vályogos területről. 100%-ban tartályos tétel, feszes, zamatgazdag végeredmény. Fehérhúsú csonthéjasok, hosszú lecsengés.

The Léglis harvested the raw material for their Chardonnay by hand, mostly from loess, adobe soil. This time it was made 100% in tanks, and the outcome is taut, flavour-rich and youthful. Lots of white-fleshed fruits and a long finish.

Handgelesener Grundstoff zum Chardonnay als Grundwein, meistens vom Gebiet mit Löß- und Lehmboden. 100% im Behälter gegorener, fester, aromareicher und jugendlicher Wein. Zahlreiche Steinfrüchte mit hellem Fruchtfleisch, sowie ein langer Abklang.

1 490 Ft/0,1 l | 11 500 Ft/0,75 l



MONTES LIMITED SAUVIGNON BLANC Central Valley, Chile

Azalapanyag a Leyda Valley gránitos-agyagos talajáról érkezik, közvetlenül a Csendes-óceán partjáról. Vágott fű, érett trópusi gyümölcsök, a talajból fakadóan sós-ásványos, tiszta, karakteres arcú sauvignon blanc.

The base material comes from the granitic-clay soils of Leyda Valley, just inland from the Pacific Ocean coast. Cut grass, ripe tropical fruit and a salty-mineral finish - a pure, expressive New World Sauvignon Blanc.

Explozierende Zitrusfrüchte und grüne Paprika, intensive tropische Aromen von Passionsfrucht, Mango und Ananas. Ein Sauvignon Blanc aus der neuen Welt mit Komplexität der alten Welt.

9 900 Ft/0,75 l



ST. ANDREA NAPBOR Eger

Könnyed, fehér házasítás. A kézzel szüretelt érett szőlő tartályban erjed és pihen a február eleji palackozásig. Fehér szirmú virágok, grapefruit, őszibarack és licsi. Közepes test és csupa lendület.

The 2023 Napbor is a light, white blend. The manually-harvested ripe grapes ferment and rest in tanks until bottling in early February, giving time for the flavours to fully develop. White-petaled flowers, grapefruit, peach and lychee. Medium-bodied, with lots of energy.

Leichter Verschnitt aus weißen Rebsorten wie Italienischer Riesling, Chardonnay und Sauvignon Blanc. Blumen mit weißen Blütenblättern, Grapefruit, Pfirsich und Litschi. Mittlerer Körper und voller Lebendigkeit.

11 500 Ft/0,75 l



GÖNCÖL SÁRGAMUSKOTÁLY Tokaj

Az egyik legkedvesebb tokaji, illatban virágos, cukorkás jegyekkel, a kortyban gömbölyű testtel, kerek és barátságos savérzettel, lédús kajszival, citrusokkal.

One of the nicest Tokaj wines, with floral and hard candy notes on the nose, then a round, full-bodied palate, with friendly acidity, juicy apricots and citrus.

Einer der liebsten Tokajer mit blumigem Duft, süßlichen Noten, rundem Körper in dem Schluck, freundlichem Säuregefühl, saftiger Aprikose und Zitrusfrüchten.

1 090 Ft/0,1 l | 5 490 Ft/0,75 l



GRÓF DEGENFELD FORTISSIMO LATE HARVEST Tokaj

Üde és gyümölcsshangsúlyos, késői szüretelésű, organikus művelésből. Illatában érett körte, sárga alma, ízében mézes, trópusi gyümölcsös, ásványos jegyek, vibráló savak. Klasszikus édes tokaji, modern megközelítésben.

A fresh and fruity Late Harvest, from organic cultivation. Ripe pear and yellow apple on the nose, honey, tropical fruits, mineral notes and vibrant acids on the palate. Classic sweet Tokaji, with a modern approach.

Frisch und fruchtig, Spätlese, mit organischer Erziehung. In seinem Duft reife Birnen und gelbe Äpfel, im Geschmack honigartige, tropische Früchte, mineralische Noten, lebendige Säure. Klassischer süßer Tokajer mit einer modernen Annäherung.

1 890 Ft/0,1 l | 7 990 Ft/0,5 l



BÉLA ÉS BANDI ROZÉ Balatonszőlős

Kékfrankos és merlot, eper és szamóca visszafogottan cukorkára emlékeztető illata. Ízében fanyar piros bogyós gyümölcsök, széles korty, feszes savéret.

Kékfrankos and Merlot, with the restrained nose that is reminiscent of strawberry and wild strawberry. Sour red berry fruits and taut acidity on the broad palate.

Blaufränkisch und Merlot mit Erdbeeren-Duft, der zurückhaltend an Zuckerchen erinnert. In seinem Duft herbe, rote Beerenfrüchte, breiter Schluck und festes Säuregefühl.

1 090 Ft/0,1 l | 7 490 Ft/0,75 l



GERE ROSÉ Villány

Nagyharsányi, siklósi területekről szedett alapanyag, átlagosan 40 éves tőkékről. Mély cseresznyeszín, illatában a meggy, málna, szamóca jegyei, finom virágosság. Ízében is előtérbe kerülnek a piros bogyós gyümölcsök, tartalmas korty, lágy savak. Könnyű, mégis komplex.

Made from grapes sourced from the Nagyharsány and Siklós terroirs, with the vines averaging 40 years old. It has a deep cherry colour and aromas of sour cherry, raspberry and wild strawberry, with a subtle floral note. The palate features red berry flavours, a satisfying texture, soft acidity. Light yet complex.

Tiefe kirschrote Farbe, im Duft mit Noten von Sauerkirsche, Himbeere, Erdbeere und zarter Blumigkeit. Auch im Geschmack stehen rote Beerenfrüchte im Vordergrund. Leicht, trotzdem komplex.

1 090 Ft/0,1 l | 7 490 Ft/0,75 l



IKON SHIRAZ Rádpusztá

Fűszeres, borsos syrah a meleg Rádpusztá löszös dombjairól. Tartályban erjedt, nagy ászokban érett 12 hónapig. Feketecseresznye, humidor, gazdag illat mellett közepes test és markáns tannin.

A spicy, peppery Syrah from the loess hills of the warm Rádpusztá. It was fermented in tank, then aged in large ashok barrels for 12 months. Rich aromas of black cherry, cigar humidor on the nose, medium body and pronounced tannins.

Würziger, pfefferiger Syrah von den Lösshügeln des warmen Rádpusztá. Er hat im Behälter gegoren und wurde im großen Lagerfass 12 Monate gereift. Neben Schwarzkirsche, Humidor und einem reichen Duft mittlerer Körper und markantes Tannin.

1 090 Ft/0,1 l | 7 500 Ft/0,75 l



GÜNZER CABERNET FRANC Villány

Kiemelkedő példa a Villányi borvidék eleganciájára. Gazdag, fekete gyümölcsös jegyek, tökéletes harmóniában a jól integrált tölgyes érleléssel. A tartályos és francia hordós érlelés gondoskodik a gyümölcsösség megőrzéséről, miközben a bor íze csipetnyi fűszerrel és bársonyos tanninokkal egészülnek ki.

A stellar example of the Villány wine region's elegance. Rich black fruit notes perfectly harmonise with well-integrated oak ageing. Aged partly in tank and partly in French oak barrels, the wine retains its fruitiness, enhanced by a hint of spice and velvety tannins.

Der Cabernet Franc des Weinguts ist ein hervorragendes Beispiel für die Eleganz der Weingegend Villány. Reichhaltige Noten von schwarzen Beerenfrüchten, wie Brombeere und Pflaume stehen in perfekter Harmonie mit der gut integrierten Reifung im Eichenfass.

7 800 Ft/0,75 l



SAUSKA CUVÉE 13 Villány

Élénk rubinvörös szín, illatban fűszeresség, ánizs és fehérbors, piros bogyós gyümölcsökkel. Friss, roppanósan gyümölcsös korty. A pince alap vörösbora, 8 hónapig érlelve harmadtöltésű tölgyfahordóban és tartályban.

Lively ruby red colour, spiciness, anise and white pepper, plus red berry fruits on the nose. The palate is fresh and explosively fruity. The winery's entry-level red wine, aged for 8 months in third-fill oak barrels and tanks.

Grelle rubinrote Farbe, im Duft Würzigkeit, Anis und weißer Pfeffer, mit roten Beerenfrüchten. Frischer, knusprig fruchtiger Schluck.

1 090 Ft/0,1 l | 7 800 Ft/0,75 l



GERE CABERNET SAUVIGNON Villány

Acéltartályban erjesztették, majd nagy méretű, valamint másod- és harmadtöltésű kisebb barrique hordókban érlelték 16 hónapig. Gyümölcsös és friss, elegáns savak, remek érzékeléssel választott hordók. Harmonikus savszerkezet, selymes tanninok.

The fermentation was carried out in stainless steel tanks. The wine was then aged for 16 months, in barrels. Fruity and fresh, with elegant acidity and expertly chosen barrels, along with a harmonious acid structure and silky tannins.

Er wurde im Stahltank gegoren und dann 16 Monate lang in Barrique-Fässern gereift. Fruchtig und frisch, mit eleganten Säuren und einem großen Sinn für Fassauswahl. Harmonische Säurestruktur, seidige Tannine.

1 290 Ft/0,1 l | 9 490 Ft/0,75 l



KAIKEN ESTATE MALBEC Mendóza, Argentína

Újvilági klasszikus az Andok lábáról, mintegy 950 méteres magasságból, félreismerhetetlen fajtajelleggel. 100% malbec, kézi szürettel a mendóza Luján de Cuyo vályogos-agyagos területeinek 20 éves tőkéről. Mély ízek, kerek, gazdag és selymes korty. Best buy.

Manually-harvested from 20-year-old vines from the clay-loam vineyards of Luján de Cuyo, Mendoza. Plum and blackberry, eucalyptus, chocolate and spicy notes. Deep flavours, with a rounded, rich and silky palate. A Best buy.

100% Malbec, mit Handlese, von den 20 jährigen Weinstöcken der lehmig-tonigen Gebieten von Luján de Cuyo in Mendoza. Tiefe Aromen, sowie ein runder, reichhaltiger und seidiger Schluck.

1 490 Ft/0,1 l | 10 500 Ft/0,75 l



MONTES RESERVA MERLOT Central Valley, Chile

Merlot a Colchauga-völgyből, majdnem a fele 8 hónapig francia hordóban érett. Friss borsos, epres illat, kevés dohányjal. Sima tannin, kedves sav, szedres, csokoládés, pörkölt hordós jegyek.

Merlot from the Colchauga Valley, almost half of it was aged in French barrels for 8 months. It has fresh pepper and strawberry aromas with a touch of tobacco. Smooth tannins, gentle acids, blackberry, chocolate, toasty oak notes.

Merlot aus dem Colchauga-Tal, fast die Hälfte 8 Monate im französischen Fass gereift. Frischer pfeffriger Duft mit Erdbeeren und wenig Tabak. Glattes Tannin, nette Säure, die Noten von Brombeeren, Schokolade und toasted Fass.

10 500 Ft/0,75 l



KONYÁRI LOLIENSE VÖRÖS Balatonboglár

Markáns, de jól beépülő fahasználat, édes fűszerek, a háttérben érett gyümölcsök. A bor szerkezete feszebb, az ízek tisztábban rajzolódnak ki. Semmi túlzás, semmi túlérettség, csak egy fokkal nagyobb mélység és pontosság, amit az év és az érlelés adott hozzá. Nagyboros hangulat, szintlépéssel.

The structure is dense, the tannins ripe yet vibrant. No excess, no over-ripeness – just an added layer of depth and precision from the vintage and ageing. It has the feel of a big wine, reaching a new level of achievement.

Ein ausgeprägter, aber gut integrierter Einsatz von Holz, süßen Gewürzen und reifen Früchten im Hintergrund. Nichts Übertriebenes, nichts Überreifes, nur ein bisschen mehr Tiefe und Präzision. Ein großer Wein Gefühl, mit einem Schritt nach oben.

14 500 Ft/0,75 l



Prosecco / Pezsgők / Champagne / Sekte

BORTOLOMIOL LOIM ALKOHOLMENTES PROSECCO	7 900 Ft/0,75 l
FEIND CSAPOLT PROSSECO	1 290 Ft/0,1 l
TÖRLEY GÁLA SEC	5 500 Ft/0,75 l
TÖRLEY CHARMANT	2 490 Ft/0,2 l 5 500 Ft/0,75 l
HUNGARIA EXTRA DRY	2 490 Ft/0,2 l 7 490 Ft/0,75 l
MÖET & CHANDON IMPERIAL	29 990 Ft/0,75 l

